

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
11 April 2012
Russian
Original: English

Шестидесят шестая сессия

Пункты 146 и 150 повестки дня

**Административные и бюджетные аспекты
финансирования операций Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира**

**Финансирование Вооруженных сил Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре**

**Отчет об исполнении бюджета Вооруженных сил
Организации Объединенных Наций по поддержанию
мира на Кипре за период с 1 июля 2010 года по 30 июня
2011 года и предлагаемый бюджет Сил на период
с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года**

**Доклад Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам**

Ассигнования на 2010/11 год	56 325 700 долл. США
Расходы за 2010/11 год	55 744 400 долл. США
Свободный от обязательств остаток за 2010/11 год	581 300 долл. США
Ассигнования на 2011/12 год	56 512 000 долл. США
Предполагаемые расходы за 2011/12 год ^a	56 441 000 долл. США
Оценочный неизрасходованный остаток ассигнований за 2011/12 год ^a	71 000 долл. США
Предложение, представленное Генеральным секретарем на 2012/13 год	54 215 500 долл. США
Рекомендация Консультативного комитета на 2012/13 год	54 192 700 долл. США

^a Оценка по состоянию на 31 января 2012 года (см. приложение).



I. Введение

1. **Выполнение рекомендации Консультативного комитета по административным вопросам, изложенной в пункте 24 ниже, приведет к сокращению предлагаемого бюджета Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года на 22 800 долл. США.**

2. Доклад Консультативного комитета по сквозным вопросам, связанным с операциями по поддержанию мира, содержится в документе A/66/718. В настоящем докладе Комитет рассматривает ресурсы и другие вопросы, конкретно касающиеся ВСООНК.

3. При рассмотрении предложений, представленных Генеральным секретарем в его докладе о бюджете ВСООНК на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года (A/66/686), Консультативный комитет учитывал рекомендации, вынесенные Комиссией ревизоров в отношении операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года (см. A/66/5 (Vol. II), глава II). Кроме того, доклад Консультативного комитета по докладу Комиссии об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира содержится в документе A/66/719. **Консультативный комитет еще раз указывает на ценность выводов Комиссии ревизоров и вновь заявляет о необходимости выполнения ее рекомендаций в сроки, установленные Генеральным секретарем.**

4. Перечень документов, которые были изучены Консультативным комитетом и которые использовались им в качестве справочной информации при рассмотрении вопроса о финансировании ВСООНК, приводится в конце настоящего доклада.

II. Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года

5. В своей резолюции 64/274 Генеральная Ассамблея ассигновала на содержание ВСООНК в период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года сумму в размере 56 325 700 долл. США брутто (53 770 000 нетто). Эта сумма включала добровольные взносы правительства Кипра в размере 18 954 592 долл. США, эквивалентном одной трети суммы чистых ассигнований, и правительства Греции в размере 6,5 млн. долл. США. На сумму 34 304 608 долл. США брутто (31 466 108 долл. США нетто) государствам-членам начислены взносы. Расходы за указанный период составили в общей сложности 55 744 400 долл. США брутто (53 166 600 долл. США нетто). Образовавшийся свободный от обязательств остаток в размере 581 300 долл. США брутто (603 400 долл. США нетто) составляет в валовом выражении 1 процент от общего объема ассигнований. Подробный анализ разницы приведен в разделе IV отчета об исполнении бюджета (A/66/568).

6. Неизрасходованные остатки ассигнований возникли, в частности, по следующим разделам:

а) воинские контингенты (725 000 долл. США, или 3,4 процента): главным образом в связи с меньшими фактическими расходами на коммерческие и

чартерные рейсы для замены военнослужащих контингентов; меньшей удельной стоимостью пайков по сравнению с заложенной в бюджет; и уменьшением потребностей по статье суточных участников миссии вследствие колебаний обменных курсов. Эта разница была частично компенсирована дополнительными потребностями по статье возмещения расходов на содержание военнослужащих по стандартным ставкам, обусловленными более низким показателем доли вакансий по сравнению с заложенной в бюджет нормой вакансий;

b) полиция Организации Объединенных Наций (466 400 долл. США, или 14,7 процента): главным образом в связи с уменьшением потребностей по статье суточных участников миссии и по статье поездок в связи с заменой полицейских, обусловленным более высоким показателем доли вакансий по сравнению с заложенной в бюджет нормой вакансий;

c) официальные поездки (79 100 долл. США, или 18,6 процента): в связи с отменой ряда запланированных поездок, не связанных с профессиональной подготовкой, в порядке осуществления мер экономии;

d) воздушный транспорт (103 900 долл. США, или 5,7 процента): главным образом в связи с уменьшением потребностей по статье аренды и эксплуатации трех вертолетов ввиду невозможности использования одного вертолета «Белл-212» с марта 2011 года по техническим причинам;

e) связь (90 300 долл. США, или 10,7 процента): главным образом в связи с задержкой с созданием арендованной линии связи со Вспомогательной базой Организации Объединенных Наций в Валенсии, Испания. Эта разница была частично компенсирована дополнительными потребностями в ресурсах на замену аппаратуры УВЧ-связи.

7. Вышеуказанные неизрасходованные остатки ассигнований частично пошли на покрытие дополнительных потребностей по следующим разделам:

a) объекты и инфраструктура (318 700 долл. США, или 3,9 процента): главным образом в связи с более высокими расходами на электроэнергию по сравнению с заложенными в бюджет; более высокими расходами на оплату нового контракта на объединенное обслуживание лагерей по сравнению с заложенными в бюджет (см. пункт 33 ниже); и более высоким расходом, а также более высокой удельной стоимостью керосина по сравнению с предусмотренными в бюджете. Эта разница была частично компенсирована уменьшением потребностей по статье услуг по переоборудованию и ремонту помещений ввиду сокращения доли Сил в расходах на ремонт объектов в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций;

b) наземный транспорт (871 900 долл. США, или 26,1 процента): в связи с более высокими расходами на аренду автотранспортных средств и более высокой удельной стоимостью бензина и дизельного топлива. Эта разница была частично компенсирована уменьшением потребностей в ресурсах на приобретение автотранспортных средств и техническое обслуживание.

8. На основании таблиц бюджета, ориентированного на конкретные результаты, за период, охватываемый отчетом об исполнении бюджета, в рамках компонента 2 «Военные вопросы» Консультативный комитет отмечает, что в связи с завершением работы Центра Организации Объединенных Наций по противоминной деятельности на Кипре в феврале 2011 года из запланированных

160 человеко-дней оказания военными помощи в разминировании потребовалось всего 55 человеко-дней (см. запланированные мероприятия в рамках ожидаемого достижения 2.1 «Поддержание режима прекращения огня и целостности буферной зоны Организации Объединенных Наций»). В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что Центр по противоминной деятельности приостановил свою работу из-за отсутствия доступа к четырем оставшимся заминированным участкам в буферной зоне. Тем не менее ВСООНК продолжают осуществлять ежедневное наблюдение за ограждениями протяженностью 11 472 метра вокруг оставшихся минных полей в буферной зоне для предотвращения возможного проникновения туда посторонних лиц и работают над задачей ограничения и сведения к минимуму угрозы, которую представляют оставшиеся минные поля. Комитет был информирован далее о том, что во исполнение положений соответствующих резолюций Совета Безопасности (см., в частности, резолюцию 2026 (2011)) ВСООНК продолжают ставить вопрос о получении доступа к оставшимся минным полям на политическом и военном уровнях. **Консультативный комитет повторяет ранее высказанное им замечание, касающееся важности оказания поддержки со стороны ВСООНК в осуществлении таких мер укрепления доверия, как разминирование, и рекомендует Силам продолжать свои усилия в этом направлении** (см. A/65/743/Add.2, пункт 34).

9. Консультативный комитет отмечает также, что в рамках компонента 4 «Поддержка» запланированное мероприятие, связанное с подготовкой в рамках Сил консультантов для добровольного конфиденциального консультирования и проведения обследования на ВИЧ/СПИД и выделением помещений для консультирования и проведения обследования для всего персонала миссии, не было выполнено из-за отсутствия обученных консультантов (см. запланированные мероприятия в рамках ожидаемого достижения 4.1 «Эффективная и действенная поддержка миссии в плане материально-технического и административного обеспечения и безопасности»). Комитет напоминает, что то же самое мероприятие не было выполнено в финансовом периоде 2009/10 года по той же самой причине (см. A/65/625). В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что в целях гарантированного предоставления необходимых услуг по консультированию и проведению обследования на ВИЧ/СПИД в период 2012/13 года ВСООНК обратились к странам, предоставляющим войска, с просьбой направить медицинских работников, имеющих опыт консультирования. Кроме того, Силы планируют закупить лабораторное оборудование для целей проведения обследований. **Консультативный комитет ожидает получить информацию о результатах этих мер в отчете об исполнении бюджета за период 2012/13 года.**

10. Замечания Консультативного комитета в отношении информации по отдельным статьям расходов, содержащейся в отчете об исполнении бюджета, излагаются, в соответствующих случаях, при рассмотрении предлагаемого бюджета на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года.

III. Финансовое положение и информация об исполнении бюджета за текущий период

11. Консультативный комитет был информирован о том, что по состоянию на 31 января 2012 года государствам-членам были начислены взносы на финансирование ВСООНК за период с момента их создания на общую сумму 450 418 000 долл. США. Сумма полученных платежей по состоянию на ту же дату составила 417 798 000 долл. США, а остаток невыплаченных взносов — 32 621 000 долл. США. По состоянию на 13 февраля 2012 года, с учетом трехмесячного оперативного резерва в размере 10 847 000 долл. США (без учета сумм, возмещаемых странам, предоставляющим войска) и включая сумму в размере 1 млн. долл. США, заимствованную со счетов завершенных операций по поддержанию мира, Силы имели дефицит денежной наличности в размере 6 947 000 долл. США. **Консультативный комитет по-прежнему обеспокоен сохраняющейся неустойчивостью финансового положения Сил и тем потенциальным воздействием, которое она может оказать на своевременность возмещения расходов странам, предоставляющим войска** (см. A/65/743/Add.2, пункт 11). Комитет напоминает о том, что Генеральная Ассамблея неоднократно призывала все государства-члены выполнять свои финансовые обязательства, предусмотренные в Уставе Организации Объединенных Наций, своевременно, в полном объеме и без каких бы то ни было условий (см. резолюцию 65/293 Генеральной Ассамблеи¹).

12. Консультативный комитет был информирован также о том, что по состоянию на 31 декабря 2011 года задолженность по возмещению расходов на воинские контингенты составила 8 681 000 долл. США, а задолженность по возмещению расходов на принадлежащее контингентам имущество — 1 951 000 долл. США. Что касается компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности, то по состоянию на ту же дату за период с момента создания Сил по 285 требованиям было выплачено 1 640 000 долл. США. Одно требование остается неурегулированным. **Консультативный комитет ожидает, что оставшееся требование будет урегулировано в скорейшем порядке.**

13. Консультативный комитет был информирован о том, что по состоянию на 31 января 2012 года положение с развертыванием персонала ВСООНК в период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года было следующим:

Категория персонала	Утвержденная численность ^a	Фактическая численность	Доля вакансий (в процентах)
Военнослужащие в составе воинских контингентов	860	857	0,3
Полиция Организации Объединенных Наций	69	69	—
Международный персонал	39	37	5,1
Национальный персонал	113	109	3,5

^a Максимальная утвержденная численность на данный период.

¹ См. также резолюции 54/249, 56/253, 62/236 и 64/243 Генеральной Ассамблеи.

14. Консультативному комитету была представлена таблица, содержащая данные о текущих и прогнозируемых расходах за период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года (см. приложение). Расходы за период по 31 января 2012 года составили 36 529 000 долл. США брутто. На конец текущего финансового периода общий объем расходов составит, по оценкам, 56 441 000 долл. США по сравнению с ассигнованиями в объеме 56 512 000 долл. США, при прогнозируемом свободном от обязательств остатке в размере 71 000 долл. США.

IV. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

A. Мандат и запланированные результаты

15. Мандат ВСООНК был определен Советом Безопасности в его резолюции 186 (1964). Последнее продление мандата, на период до 19 июля 2012 года, было утверждено Советом в его резолюции 2026 (2011).

16. Предположения, положенные в основу планирования, и инициативы по оказанию поддержки миссии на 2012/13 год, изложены в пунктах 6–10 доклада Генерального секретаря о предлагаемом бюджете (A/66/686). Как указано в пункте 6 этого доклада, в бюджетный период деятельность ВСООНК будет по-прежнему сосредоточена на создании условий, благоприятствующих усилиям по достижению всеобъемлющего урегулирования кипрской проблемы, и ВСООНК будут оказывать помощь Специальному представителю Генерального секретаря/главе миссии, как главному советнику и заместителю Специального советника Генерального секретаря по Кипру, в предпринимаемых ею усилиях в поддержку полномасштабных переговоров между лидерами киприотов-греков и киприотов-турок. Силы будут также продолжать назначать сотрудников из числа основного персонала и военного и полицейского персонала в целях облегчения и поддержки работы миссии добрых услуг, по мере необходимости. В ходе рассмотрения предложений Генерального секретаря Консультативный комитет был информирован о том, что благодаря усилиям, предпринимаемым Силами, и эффективному сотрудничеству со стороны противостоящих сил, в отчетный период военная обстановка в буферной зоне оставалась мирной и не было зафиксировано серьезных нарушений соглашения о прекращении огня. Удвоившееся за период с 2010 года число заявок на использование буферной зоны для повседневной деятельности, например для земледелия, строительства или создания коммерческих предприятий, является свидетельством того вклада, который Силы вносят в дело поддержание стабильности.

17. В пункте 8 бюджетного документа Генеральный секретарь предлагает в целях упорядочения и оптимизации поддержки военного, полицейского и гражданского компонентов Сил реорганизовать Отдел поддержки миссии, с тем чтобы улучшить обслуживание и добиться усиления взаимодействия. Секцию общего обслуживания предлагается расформировать, а соответствующие функции административной и материально-технической поддержки передать Кадровой секции, Объединенным вспомогательным службам и Службам информационно-коммуникационных технологий. Кроме того, будет создана Группа управления имуществом в целях совершенствования управления расходуемым имуществом и имуществом длительного пользования. По мнению

Консультативного комитета, реализация последнего предложения должна способствовать решению проблем, которые были с обеспокоенностью отмечены Генеральной Ассамблеей в пунктах 75 и 76 ее резолюции 65/289. Замечания и рекомендации Комитета по соответствующим кадровым предложениям содержатся в пунктах 27 и 28 ниже.

В. Потребности в ресурсах

18. Объем предлагаемого бюджета ВСООНК на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года, в котором предусматриваются ассигнования на развертывание 860 военнослужащих в составе воинских контингентов, 69 полицейских Организации Объединенных Наций, 38 международных сотрудников и 112 национальных сотрудников, составляет 54 215 500 долл. США брутто, что на 2 296 500 долл. США, или 4,1 процента, в валовом выражении меньше суммы ассигнований в размере 56 512 000 долл. США на 2011/12 год. Консультативный комитет отмечает, что в сравнении с предполагаемой суммой расходов за 2011/12 год в размере 56 441 000 долл. США (см. пункт 14 выше) предлагаемое сокращение ресурсов на 2012/13 год составило бы 2 225 500 долл. США, или 3,9 процента. Предлагаемое сокращение в основном обусловлено уменьшением потребностей по разделам воинских контингентов, полиции Организации Объединенных Наций и международного и национального персонала, которое частично компенсируется увеличением потребностей по разделу объектов и инфраструктуры. Подробная информация об испрашиваемых финансовых ресурсах и анализ разницы приведены в разделах II и III доклада Генерального секретаря о предлагаемом бюджете (A/66/686).

19. На основании пункта 27 доклада Генерального секретаря Консультативный комитет отмечает, что в предлагаемом бюджете ВСООНК на 2012/13 год учтена сметная сумма не заложенных в бюджет взносов в размере 348 900 долл. США. **Консультативный комитет с признательностью принимает к сведению продолжающееся предоставление добровольных взносов.** Как указано Генеральным секретарем, эта сумма, вытекающая из условий соглашения о статусе сил, включает рыночную стоимость, по оценкам ВСООНК, наблюдательных пунктов и служебных и жилых помещений Организации Объединенных Наций, в том числе комплекса штаба ВСООНК, бесплатно предоставляемых правительством Кипра для воинских контингентов и полиции Организации Объединенных Наций в составе Сил. Консультативный комитет напоминает, что в предлагаемом бюджете на период 2011/12 года не заложенные в бюджет добровольные взносы оценивались в 303 700 долл. США (A/65/706, пункт 23). В ответ на запрос Комитет был информирован о том, эта разница объясняется введенным правительством правилом ежегодного повышения рыночной стоимости недвижимости на Кипре на 7 процентов. Комитет был информирован далее о том, что в соответствии с положениями Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций рыночная стоимость объектов использовалась для оценки величины не заложенных в бюджет добровольных взносов во всех миссиях по поддержанию мира.

1. Военный и полицейский персонал

<i>Категория</i>	<i>Утвержденная численность на 2011/12 год^a</i>	<i>Предлагаемая численность на 2012/13 год^a</i>	<i>Разница</i>
Воинские контингенты	860	860	—
Полиция Организации Объединенных Наций	69	69	—

^a При исчислении сметы расходов на военный персонал и полицию Организации Объединенных Наций учитывались нормы вакансий в размере соответственно 1 и 4 процентов.

20. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года по категории военного и полицейского персонала составляет 22 859 200 долл. США, что на 1 777 600 долл. США, или 7,2 процента, меньше ассигнований на 2011/12 год в размере 24 636 800 долл. США. Это сокращение в основном вызвано прекращением выделения ассигнований на осуществление дополнительных выплат странам, предоставляющим войска, которые были утверждены только на период 2011/12 года; меньшими расходами на замену военнослужащих, меньшими расходами по статье пайков и меньшими расходами по статье суточных участников миссии; и применением 4-процентного коэффициента задержки с развертыванием полиции Организации Объединенных Наций (по сравнению с предположением о полном развертывании, которое использовалось в период 2011/12 года).

2. Гражданский персонал

<i>Категория</i>	<i>Утвержденная численность на 2011/12 год^a</i>	<i>Предлагаемая численность на 2012/13 год</i>	<i>Разница</i>
Международный персонал	39	38	(1)
Национальный персонал	113	112	(1)

21. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года по категории гражданского персонала составляет 14 247 200 долл. США, что на 539 100 долл. США, или 3,6 процента, меньше ассигнований на 2011/12 год. Смета расходов на гражданский персонал была исчислена с учетом тех же норм вакансий, которые использовались в период 2011/12 года, а именно 5 процентов для международного персонала и 2 процента для национального персонала.

22. Уменьшение потребностей по разделу международного персонала (на 235 500 долл. США, или на 3,6 процента) обусловлено главным образом сокращением суммы налогообложения персонала по шкале окладов, введенной в действие с января 2012 года; установлением пересмотренного оценочного показателя общих расходов по персоналу на уровне 60 процентов от суммарного объема чистых окладов исходя из фактической динамики, наблюдавшейся в период с июля по декабрь 2011 года, по сравнению с показателем 65 процентов, установленным на период 2011/12 года; и предлагаемым упразднением одной должности полевой службы (см. пункт 28 ниже). По разделу национального

персонала сокращение на 303 600 долл. США, или на 3,8 процента, в основном вызвано применением с 31 декабря 2011 года обменного курса Организации Объединенных Наций в размере 0,774 евро за доллар США по сравнению с курсом 0,761 евро за доллар США, который применялся при расчете бюджета на период 2011/12 года, и предлагаемым упразднением одной должности категории общего обслуживания (см. пункт 28 ниже).

Рекомендации в отношении должностей

Реклассифицируемая должность

23. В рамках компонента 2 «Военные вопросы» Генеральный секретарь предлагает реклассифицировать должность Командующего Силами в сторону повышения с уровня Д-1 до уровня Д-2. Он указывает, что Командующий Силами выполняет, в частности, следующие функции: исполняет обязанности главы миссии в отсутствие Специального представителя Генерального секретаря, поддерживает регулярную связь с противостоящими силами, а также играет содействующую и посредническую роль на военном и политическом уровнях в проведении обсуждений между двумя сторонами. Он заявляет далее, что в связи с возобновлением обсуждений высокого уровня между двумя сторонами, в том числе на самом высоком военном уровне, повышение должности до уровня Д-2 испрашивается для обеспечения того, чтобы уровень представительства воинских сил Организации Объединенных Наций был соразмерен уровню глав противостоящих сил. По словам Генерального секретаря, реклассификация должности в сторону повышения позволила бы назначить на нее старшего офицера более высокого воинского ранга, чем ранг, соответствующий классу нынешней должности уровня Д-1, а также привести уровень должности Командующего Силами в соответствие с уровнем аналогичных должностей в других сопоставимых миссиях по поддержанию мира (A/66/686, пункт 18). Комитет напоминает, что в своем докладе о предлагаемом бюджете на 2006/07 год Генеральный секретарь выступил с предложением понизить должность Командующего Силами с уровня Д-2 до уровня Д-1 ввиду сокращения численности военного персонала Сил с 1230 до 860 человек (A/60/592). Это предложение было с удовлетворением поддержано Консультативным комитетом (см. A/60/785, пункт 25) и затем одобрено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/270). В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что обстановка в районе миссии оставалась спокойной и что уровни задач, порученных Силам, то есть обеспечение безопасности и регулирование линий прекращения огня де-факто протяженностью 180 км и буферной зоны, остаются неизменными.

24. По мнению Консультативного комитета, доводы, приведенные Генеральным секретарем в обоснование предлагаемой реклассификации, не убедительны, поскольку обстановка в районе миссии и уровни функций, выполняемых Силами, не изменились со времени принятого Генеральной Ассамблеей решения одобрить понижение должности Командующего Силами с уровня Д-2 до уровня Д-1. Поэтому Комитет рекомендует не утверждать на данном этапе предлагаемую реклассификацию. В интересах обеспечения единообразного применения уровней должностей Комитет рекомендует также Генеральному секретарю представить в контексте его следующего обзорного доклада подробное разъяснение методологии, ис-

пользуемой для определения уровня должностей командующих силами во всех миссиях по поддержанию мира.

Перераспределяемая должность

25. Генеральный секретарь предлагает перераспределить одну должность помощника по вопросам контроля и регулирования исполнения контрактов национального персонала категории общего обслуживания в Канцелярии начальника Отдела поддержки миссии (компонент 4) в Секцию по гражданским вопросам (компонент 1) для исполнения функций помощника по гражданским вопросам. Генеральный секретарь указывает, что штат Секции в настоящее время задействован в полном объеме и ей требуется дополнительная должность для выполнения задач в свете расширившегося диалога между двумя сторонами. Сотрудник на этой должности оказывал бы содействие группам по гражданским вопросам в трех секторах и поддерживал бы прямое взаимодействие с окружной администрацией местного уровня и поселковыми советами в целях улучшения административного управления буферной зоной (см. A/66/686, пункт 16). **Консультативный комитет не возражает против предложенного Генеральным секретарем перераспределения одной должности национального персонала категории общего обслуживания.**

Передаваемые должности

26. В пункте 14 предлагаемого им бюджета Генеральный секретарь предлагает передать одну должность административного сотрудника класса С-3 из Канцелярии начальника Отдела поддержки миссии (компонент 4) в Канцелярию Специального представителя Генерального секретаря/главы миссии (административное руководство и управление), отметив, что сквозные функции, связанные с вопросами поведения и дисциплины, применением передовой практики, гендерной проблематикой и вопросами этики, а также с осуществлением рекомендаций и замечаний директивных и надзорных органов, которые выполнялись сотрудником на этой должности, относятся к компетенции Специального представителя и поэтому должны быть переданы в ее Канцелярию. **Консультативный комитет не возражает против предложенной Генеральным секретарем передачи одной должности административного сотрудника класса С-3.**

27. В рамках компонента 4 в контексте реорганизации Отдела поддержки миссии (см. пункт 17 выше) Генеральный секретарь предлагает передать следующие 15 должностей:

а) одну должность административного сотрудника категории полевой службы из Объединенных вспомогательных служб в Канцелярию начальника Отдела поддержки миссии (см. A/66/686, пункт 25);

б) одну должность помощника по вопросам ведения архивов категории полевой службы и одну должность помощника по вопросам обработки почты национального персонала категории общего обслуживания из Секции общего обслуживания в Службы информационно-коммуникационных технологий в целях упорядочения регистрационных функций Сил (A/66/686, пункт 26);

с) шесть должностей помощников по вопросам управления имуществом национального персонала категории общего обслуживания из Секции об-

щего обслуживания в новую Группу управления имуществом в целях совершенствования управления расходуемым имуществом и имуществом длительного пользования (см. A/66/686, пункт 22);

d) одну должность административного помощника национального персонала категории общего обслуживания из Секции общего обслуживания и одну должность помощника по финансовым вопросам национального персонала категории общего обслуживания из Финансовой секции в Бюджетную группу (см. A/66/686, пункт 22);

e) две должности помощников по вопросам организации поездок национального персонала категории общего обслуживания из Секции общего обслуживания в Кадровую секцию (см. A/66/686, пункт 24);

f) две должности помощников по вопросам управления перевозками национального персонала категории общего обслуживания из Секции общего обслуживания в Объединенные вспомогательные службы в целях повышения эффективности вспомогательного материально-технического обслуживания (см. A/66/686, пункт 25).

Консультативный комитет не возражает против передачи этих должностей, предложенной Генеральным секретарем.

Упраздняемые должности

28. В рамках компонента 4 Генеральный секретарь предлагает упразднить одну должность начальника Секции общего обслуживания категории полевой службы и одну должность старшего помощника по вопросам управления имуществом национального персонала категории общего обслуживания в связи с упорядочением соответствующих функций в рамках вышеупомянутой реорганизации Отдела поддержки миссии (см. A/66/686, пункт 21). **Консультативный комитет не возражает против предложенного упразднения одной должности категории полевой службы и одной должности национального персонала категории общего обслуживания.**

3. Оперативные расходы

(В долл. США)

<i>Ассигнования на 2011/12 год</i>	<i>Предлагаемые ассигнования на 2012/13 год</i>	<i>Разница</i>
17 088 900	17 109 100	20 200

29. Оперативные расходы на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года оцениваются в 17 109 100 долл. США, что на 20 200 долл. США, или 0,1 процента, больше ассигнований на 2011/12 год.

Официальные поездки

30. Общая сумма сметных потребностей в ресурсах по разделу официальных поездок на 2012/13 год составляет 400 400 долл. США, что на 11 700 долл. США (3 процента) больше ассигнований на 2011/12 год. Однако на основании предоставленной ему дополнительной информации Консультативный комитет отмечает, что, несмотря на увеличение совокупного объема потребностей по

статье поездок, потребности в ресурсах на цели официальных поездок в связи с профессиональной подготовкой уменьшились со 143 000 долл. США в период, охватываемый отчетом об исполнении бюджета, до сметной суммы 137 000 долл. США на бюджетный период. В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что предполагаемое сокращение обусловлено уменьшением потребностей в ресурсах на выплату суточных и оплату авиабилетов в связи с принятым решением шире использовать местные и региональные возможности обучения, а именно на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, в Центре материально-технического снабжения в Энтеббе, Уганда, и региональный потенциал Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане, вместо направления сотрудников в Центральные учреждения в Нью-Йорке для прохождения подготовки. Комитет был информирован далее о том, что ВСООНК делают все возможное для максимального ограничения расходов на поездки в связи с профессиональной подготовкой путем установления приоритетности обязательных курсов и изучения заявок на прохождение дополнительного обучения в свете имеющихся оперативных потребностей, а также путем непрерывного проведения в жизнь своей политики «подготовки инструкторов», в соответствии с которой сотрудники, прошедшие обучение в рамках тех или иных учебных курсов, по возвращении на Кипр делятся своими знаниями с другими сотрудниками. **Консультативный комитет приветствует усилия, предпринимаемые ВСООНК для ограничения расходов на поездки в связи с профессиональной подготовкой. Комитет подробнее останавливается на вопросе профессиональной подготовки в своем сквозном докладе (A/66/718).**

Объекты и инфраструктура

31. Общая сумма сметных потребностей в ресурсах по разделу объектов и инфраструктуры на 2012/13 год составляет 9 044 400 долл. США, что на 427 500 долл. США (5 процентов) больше ассигнований на 2011/12 год. Увеличение в основном обусловлено возникновением дополнительных потребностей в ресурсах на оплату: а) электроэнергии по местным ценам; и б) ремонтно-эксплуатационных услуг в соответствии с условиями нового объединенного контракта на обслуживание лагерей.

32. Что касается цен на электроэнергию, что в пункте 9 бюджетного документа Генеральный секретарь указывает, что ВСООНК столкнулись с проблемой серьезного увеличения стоимости электричества в результате выхода из строя главной электростанции острова в июле 2011 года. В этой связи на основании предоставленной ему дополнительной информации Консультативный комитет отмечает, что на период 2011/12 года предполагаемый перерасход Сил по статье объектов и инфраструктуры составит 376 000 долл. США отчасти в связи с повышением местных цен на электроэнергию. На период 2012/13 года прогнозируется увеличение потребностей в ресурсах по статье коммунальных услуг (по бюджетному разделу объектов и инфраструктуры) на 209 600 долл. США, или 11,4 процента, по той же причине.

33. Что касается ремонтно-эксплуатационных услуг, то на основании предоставленной ему дополнительной информации Консультативный комитет отмечает, что соответствующие сметные потребности увеличились на 327 300 долл. США, или 7,5 процента, по сравнению с потребностями на предыдущий период в результате вступления в силу с марта 2011 года нового объединенного

контракта на обслуживание лагерей. В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что во исполнение рекомендации, вынесенной в 2008 году Управлением служб внутреннего надзора (УСВН), Отдел поддержки миссии провел изучение своих контрактов на снабженческое и транспортное обслуживание с целью сокращения числа подрядчиков и получения экономии за счет эффекта масштаба. После проведения торгов стало очевидным, что расценки по объединенному контракту будут значительно выше расценок по существующим индивидуальным контрактам. Соответственно Комитет Центральных учреждений по контрактам рекомендовал выторговать более низкие расценки. Несмотря на то, что удалось добиться некоторого снижения цен, новый контракт все равно оказался более дорогостоящим, чем предыдущие индивидуальные контракты по следующим причинам: а) более широкий объем работ, включающий управление контролем качества, регулирование рисков и соблюдение международных стандартов, а также дополнительные требуемые виды обслуживания; б) обновленные расценки: в основу предыдущих индивидуальных контрактов были положены цены 2005 года, которые действовали до истечения контрактов в 2009 году; и с) инфляция. **Консультативный комитет надеется, что заключение в будущем любого объединенного контракта будет производиться только в том случае, если он будет эффективным с точки зрения затрат и приведет к получению экономии за счет эффекта масштаба, не сказываясь при этом отрицательным образом на качестве предоставляемых услуг.**

34. Что касается строительной деятельности, то Консультативный комитет ссылается на ранее высказанные им замечания по поводу ремонта гостиницы «Ледра палас» (штаб сектора 2) и лагеря «Сан-Мартин» (сектор 1) (см. A/64/660/Add.5, пункты 31–32, и A/65/743/Add.2, пункт 31) и на основании раздела V.B бюджетного документа отмечает, что оба проекта, осуществляемые правительством принимающей страны на основании соглашения о статусе сил, все еще не завершены. Генеральный секретарь указывает, что в лагере «Сан-Мартин» отремонтировано 90 процентов жилых помещений, а завершение оставшихся работ ожидается к апрелю 2012 года. Однако что касается гостиницы «Ледра палас», то произошли серьезные задержки, однако правительство принимающей страны не предоставило дополнительных ресурсов для того, чтобы наверстать упущенное время. В результате завершение проекта ожидается теперь к концу 2012 года. **Консультативный комитет обеспокоен постоянными задержками, сказывающимися на ходе ремонтных работ в лагере «Сан-Мартин» и гостинице «Ледра палас», и надеется, что оба проекта будут завершены в пересмотренные сроки, указанные Генеральным секретарем в его докладе.**

Наземный транспорт

35. Сметные потребности в ресурсах по разделу наземного транспорта на период 2012/13 года составляют 3 365 300 долл. США, что на 217 900 долл. США (6,1 процента) меньше ассигнований на период 2011/12 года. Сокращение обусловлено главным образом меньшими расходами на аренду автотранспортных средств, которые частично компенсируются повышением цен на дизельное топливо до 0,90 долл. США за литр на юге и 1,50 долл. США за литр на севере по сравнению с 0,70 долл. США на юге и 1,12 долл. США на севере в предыдущем периоде. В ответ на запрос относительно того, чем вызвана разница в ценах на топливо на севере и юге острова, Консультативный комитет был ин-

формирован о том, что управление на юге и севере острова осуществляется таким образом, что они фактически являются двумя отдельными административными единицами с разными условиями функционирования рынка и снабженческо-сбытовыми цепочками, по которым поступает топливо и другие товары. Такой ситуацией объясняются различия в структурах себестоимости и цен на топливо. На севере ВСООНК приобретают топливо по полной розничной цене, а на юге они освобождены от уплаты дохода на добавленную стоимость и акцизных сборов.

Воздушный транспорт

36. Сметные потребности в ресурсах по разделу воздушного транспорта на период 2012/13 года составляют 2 025 000 долл. США, что на 64 900 долл. США (3,3 процента) больше ассигнований на 2011/12 год.

37. Что касается конкретно авиационного топлива, то на основании отчета об исполнении бюджета за период 2010/11 года Консультативный комитет отмечает, что из запланированного количества топлива в объеме 240 000 литров потребовалось всего 167 411 литров. В отчете указано, что эта разница вызвана меньшим, чем планировалось, количеством использованных летных часов (1048 вместо 1320). В ответ на запрос Комитету была предоставлена информация о фактическом среднем расходе топлива в час для обоих вертолетов Сил, которая приводится в таблице ниже:

	<i>Летные часы</i>	<i>Фактический расход топлива (л/ч)</i>	<i>Общее потребление топлива</i>
«Белл-212»	208,4	313	65 229,2
«Н-500»	839,5	86	72 197
Итого			137 426,2

Исходя из этой информации общий объем потребления топлива за период составил более 137 426 литров. Однако Консультативный комитет был информирован о том, что дополнительные 30 000 литров, указанные в отчете об исполнении бюджета, представляют собой топливо, израсходованное на учебные полеты и вылеты на техническое обслуживание (12 392 литра), потребленное во время испытания вертолетов (13 272 литра) и предоставленное на основе возмещения стоимости для воздушного средства, принадлежащего государству (2173 литра), а также наличные запасы топлива на начало и конец финансового периода. Комитет подробнее останавливается на вопросе авиационного топлива в своем сквозном докладе об операциях по поддержанию мира (A/66/718).

4. Прочие вопросы

Экономия за счет роста эффективности

38. Генеральный секретарь указывает в своем докладе, что проекты энерго- и водосбережения, осуществление которых началось в 2011/12 году в двух лагерях (см. A/65/743/Add.2, пункт 21) и которые будут распространены в 2012/13 году еще на шесть мест базирования, помогут, как ожидается, смягчить последствия вышеупомянутого роста цен на электроэнергию. На основании таблицы, приведенной в пункте 28 бюджетного документа, Консультативный

комитет отмечает, что в результате осуществления этих проектов, которые должны обеспечить сокращение потребления энергии и воды на 12,5 процента, предполагается получить экономию за счет роста эффективности в размере 64 100 долл. США. В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что к конкретным принятым мерам по сокращению потребления относятся установка солнечных батарей, душевых насадок с низким расходом воды и автоматически выключающихся кранов, а также улучшение теплоизоляции в зданиях. **Отмечая, что экономия за счет роста эффективности, ожидаемая в результате осуществления проектов энерго- и водосбережения, не покроет полностью дополнительных расходов на электричество, Консультативный комитет тем не менее дает высокую оценку усилиям ВСООНК, направленным на сокращение потребления энергии.**

V. Заключение

39. Решения, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием ВСООНК на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года, изложены в пункте 32 отчета об исполнении бюджета (A/66/568). **Консультативный комитет рекомендует зачесть государствам-членам свободный от обязательств остаток в размере 581 300 долл. США, а также сумму прочих поступлений/корректировок в размере 1 224 000 долл. США.**

40. Решения, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием ВСООНК на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года, изложены в пункте 45 предлагаемого бюджета (A/66/686). **Консультативный комитет рекомендует Ассамблее в случае, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат ВСООНК на период после 19 июля 2012 года, ассигновать сумму в размере 54 192 700 долл. США на содержание Сил в 12-месячный период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года, включающую 23 883 067 долл. США, которые будут финансироваться из добровольных взносов правительства Кипра (17 383 067 долл. США) и правительства Греции (6,5 млн. долл. США).**

Документация

- Отчет об исполнении бюджета Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре за период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года (A/66/568)
- Бюджет Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года (A/66/686)
- Доклад Комиссии ревизоров о счетах операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за финансовый период, закончившийся 30 июня 2011 года (A/66/5 (Vol. II))
- Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по отчету об исполнении бюджета Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре за период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года и предлагаемому бюджету Сил на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года (A/65/743/Add.2)
- Резолюция 65/295 Генеральной Ассамблеи о финансировании Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре
- Резолюция 2026 (2011) Совета Безопасности

Приложение

Текущие и прогнозируемые расходы Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре за период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года

(В тыс. долл. США)

	1 июля 2011 года — 31 января 2012 года			Прогноз на период с 1 февраля по 30 июня 2012 года				
	Ассигнования	Общий объем расходов	Свободный от обязательств остаток	Расходы	Общий объем расходов за 2011/12 год	Прогнозируемый свободный от обязательств остаток на 30 июня 2012 года	Разница (в процентах)	Причины разницы
	(1)	(2)	(3) = (1) - (2)	(4)	(5) = (2) + (4)	(6) = (1) - (5)	(7) = (6) ÷ (1)	
Военный и полицейский персонал								
Воинские контингенты	21 540	12 553	8 988	8 561	21 114	426	2,0	Уменьшение потребностей обусловлено меньшими расходами на замену военнослужащих благодаря продолжающейся практике использования коммерческих рейсов вместо чартерных
Полиция Организации Объединенных Наций	3 097	2 926	171	(29)	2 897	200	6,5	Уменьшение потребностей обусловлено более высоким фактическим показателем доли вакансий в размере 2 процентов по сравнению с заложенным в бюджет полным развертыванием вследствие задержки с развертыванием полиции Организации Объединенных Наций
Итого	24 637	15 479	9 158	8 532	24 011	626	2,5	
Гражданский персонал								
Международный персонал	6 625	3 765	2 859	2 652	6 418	207	3,1	Уменьшение потребностей обусловлено более высоким фактическим показателем доли вакансий (7 процентов по сравнению с заложенной в бюджет 5-процентной нормой)

	1 июля 2011 года — 31 января 2012 года			Прогноз на период с 1 февраля по 30 июня 2012 года				Причины разницы
	Ассигнования	Общий объем расходов	Свободный от обязательств остаток	Расходы	Общий объем расходов за 2011/12 год	Прогнозируемый свободный от обязательств остаток на 30 июня 2012 года	Разница (в процентах)	
						(6) = (1) - (5)		
	(1)	(2)	(3) = (1) - (2)	(4)	(5) = (2) + (4)	(6) = (1) - (5)	(7) = (6) ÷ (1)	
Национальный персонал	7 970	4 689	3 281	4 045	8 735	(765)	(9,6)	Дополнительные потребности обусловлены разницей между фактическим средним обменным курсом 0,726 евро за доллар США по сравнению с заложенным в бюджет обменным курсом 0,761 евро за доллар США
Временный персонал общего назначения	192	156	36	36	192	—	—	
Итого	14 786	8 610	6 176	6 734	15 344	(558)	(3,8)	
Оперативные расходы								
Консультанты	19	—	19	19	19	—	—	
Официальные поездки	389	115	274	183	298	91	23,4	Уменьшение потребностей обусловлено установлением приоритетности требуемых поездок и использованием местных и региональных учебных центров (База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и Центр материально-технического снабжения в Энтеббе, Уганда)
Объекты и инфраструктура	8 617	7 125	1 492	1 868	8 992	(376)	(4,4)	Дополнительные потребности обусловлены: а) повышением стоимости обслуживания лагерей согласно новому контракту, вступившему в силу с 1 марта 2011 года; б) повышением платы за электроэнергию в связи с повышением курса евро по отношению к доллару США; и с) повышением платы за элек-

	1 июля 2011 года — 31 января 2012 года			Прогноз на период с 1 февраля по 30 июня 2012 года				Причины разницы
	Ассигнования	Общий объем расходов	Свободный от обязательств остаток	Расходы	Общий объем расходов за 2011/12 год	Прогнозируемый свободный от обязательств остаток на 30 июня 2012 года	Разница (в процентах)	
	(1)	(2)	(3) = (1) - (2)	(4)	(5) = (2) + (4)	(6) = (1) - (5)	(7) = (6) ÷ (1)	
Наземный транспорт	3 583	3 317	267	586	3 902	(319)	(8,9)	троэнергию вследствие недавнего выхода из строя главной электростанции острова Дополнительные потребности обусловлены более высокой фактической средней ценой на бензин в размере 1,64 долл. США за литр на севере, по сравнению с заложенными в бюджет 1,25 долл. США за литр, и в размере 0,92 долл. США за литр на юге, по сравнению с заложенными в бюджет 0,70 долл. США за литр, вследствие повышения курса евро по отношению к доллару США
Воздушный транспорт	1 960	237	1 723	1 276	1 513	447	22,8	Уменьшение потребностей обусловлено неиспользованием вертолета «Белл» из-за технических трудностей
Связь	824	588	236	175	764	60	7,3	Уменьшение потребностей обусловлено задержками с установкой наземной линии связи для подключения к арендованной линии связи со Вспомогательной базой Организации Объединенных Наций в Валенсии
Информационные технологии	784	635	149	123	758	25	3,2	Уменьшение потребностей обусловлено меньшим количеством приобретаемого программного обеспечения вследствие перераспределения ресурсов на удовлетворение более неотложных потребностей

	1 июля 2011 года — 31 января 2012 года			Прогноз на период с 1 февраля по 30 июня 2012 года				Причины разницы
	Ассигнования	Общий объем расходов	Свободный от обязательств остаток	Расходы	Общий объем расходов за 2011/12 год	Прогнозируемый свободный от обязательств остаток на 30 июня 2012 года	Разница (в процентах)	
(1)	(2)	(3) = (1) - (2)	(4)	(5) = (2) + (4)	(6) = (1) - (5)	(7) = (6) ÷ (1)		
Медицинское обслуживание	357	173	185	162	334	23	6,4	Уменьшение потребностей обусловлено перераспределением ресурсов на удовлетворение более неотложных потребностей
Специальное оборудование	22	—	22	5	5	17	77,1	Уменьшение потребностей обусловлено перераспределением ресурсов на удовлетворение более неотложных потребностей
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	534	252	283	249	501	34	6,3	Уменьшение потребностей обусловлено перераспределением ресурсов на удовлетворение более неотложных потребностей
Итого	17 089	12 440	4 649	4 647	17 087	2	—	
Валовой объем потребностей	56 512	36 529	19 983	19 912	56 441	71	0,1	
Поступления по плану налогообложения персонала	2 404	954	1 450	1 450	2 404	—	—	
Чистый объем потребностей	54 108	35 576	18 532	18 462	54 038	70	0,1	
Добровольные взносы натурой (заложенные в бюджет)	1 692	529	1 163	1 163	1 692	—	—	
Общий объем потребностей	58 204	37 058	21 146	21 075	58 133	71	—	